PABLO REMBICUACHIA FILIPO PENDAR UPE
FILIPENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Filipo pendar upe

1 Che, Pablo, iyavei Timoteo oroico Jesucristo
rembiguai. Aicuachía co che ñehe pẽu, pe Tũpa
upendar Jesucristo rese peico vahe tecua Filipo
ve, Jesús reroyasar rãrosar uve, seroyasar rese
ihañeco vahe upe avei. 2 Yande Ru Tũpa, yande Yar
Jesucristo tape rovasa pe reco tuprɨ ãgua.

Pablo yeruresa Jesús reroyasar rese

3 Pe rese che mahenduhasa pɨpe, “Avɨye ndeu”
ahe Tũpa upe yepi. 4 Iyavei che ayerurese, arɨ rupi
ayeroquɨ opacatu pe rese Tũpa upe che vɨharetesa
pɨpe yepi. 5 Esepia, oyoya yañepɨtɨvɨi Jesucristo
resendar ñehesa icatuprɨ vahe rese, acoi pe seroya
ramo suive. 6 Che aicua co Tũpa omboɨpɨ mbahe
avɨye vahe güemimbotar apo pe rese, ahe omboavɨye tuprɨ itera acoi arɨ pɨpe oyevɨse yande Yar
Jesucristo.

7 Avɨye ité aipo rupi che pɨhañemoñeta areco
opacatu pe rese. Esepia, che opoaɨsu ité. Opacatu
niha oyoya yaipɨsɨ Tũpa porovasasa yepe co che
roquendasave aĩ, anise que co cotɨ rupi aico mborerecuar rovai co ñehesa pĩsɨrosa resendar repɨ
ãgua iyavei amboyecua vaherã ahe ñehesa supi
tuprɨ vahe yuvɨreco chupe. 8 Tũpa oicua ité che
opoaɨsu etepɨ opacatu. Esepia, Jesucristo niha

pe raɨsu uca cheu. 9 Che aporandu vɨte Tũpa
upe che yeruresa pɨpe: “Toicua tuprɨ oaracuasa
pɨpe oyeaɨsu catu-catu iri ãgua yuvɨreco” ahe pẽu.
10 Ipɨpe sui peicuara mbahe avɨye catu vahe po-
ravo ãgua yepi; ẽgüe peye aveira pe recocuer
moatɨro ãgua peico. Evocoiyase ndipoi chira an-
gaipa pe rese acoi Jesucristo ouse curi. 11 Perecora
pe recocuer avɨye vahe ité Jesucristo ombou vahe
pẽu Tũpa mboetei ãgua.

Cristo Pablo recovesa ité secoi

12 Che rɨvɨreta, aipota peicuara co mbahe tẽi
co oyapo vahe yuvɨreco cheu, ahe ichui setá
catu ava osendura Jesucristo resendar ñehesa
yuvɨreco. 13 Evocoiyase opacatu mborerecuar
guasu poravɨquɨsa pendar iyavei opacatu ambuae
ava oicuapa che roquendasa Jesucristo rupi che
guata sui tẽi yuvɨreco. 14 Iyavei setá etepɨrɨ yande
rɨvɨrɨ che repiase soquendapɨrɨ che recose yuvɨreco,
oyemonguerẽhɨ catu Tũpa Ñehengagüer mombehu
ãgua osɨquɨyeẽhɨsa pɨpe. Yande Yar rese evo-
coiyase oyeroyá catu yuvɨreco.
15 Supi eté oime ava oñehe angahu tẽi vahe
Jesucristo rese che reroĩrosa pɨpe tẽi. Oime
rumo amove ava oñehe tuprɨ Jesucristo rese
opɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe. 16 Evocoi ava oñehe
tuprɨ oporoaɨsusa pɨpe, ahe oicua cohave che
roquendase yuvɨreco, “Co ñehesa Tũpa ñehe
pĩsɨrosa resendar, ahe supi eté vahe, ndahei
temira tẽi” ahese. 17 Evocoi ambuae ava Cristo
rese oñehe angahu tẽi vahe oyeupe nara tẽi oipota
mbahe. Ahe che reco momara pota catu co che
roquendasave che rẽi vɨteseve. 18 Mara etemo che

areco aipo mbahe-mbahe tẽi viña. Yepe amove
ava ipɨhañemoñeta rai yuvɨreco viña, opacatu
rumo ñehesa Cristo rese. Ahe niha che mboviha.

Che mboviha catu aveira. 19 Esepia, che
aicua co opacatu mbahe-mbahe tẽi sui añepɨsɨrora
pe yeruresa pɨpe iyavei che pĩtɨvɨira Jesucristo
Espíritu. 20 Che aipota ité, asãro avei opacatu che
recocuer sui che chĩẽhɨ ãgua añehe vaherã opacatu
che sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe. Evocoiyase yepe amanora,
anise aicovera, tomboetei catu ava Cristo che re-
cocuer repiase yuvɨreco. 21 Esepia, Cristo che
recovesa ité secoi; amanose rumo, avɨyeño itera
cheu. 22 Aicove vɨtese co ɨvɨ pɨpe, aicatura apo-
ravɨquɨ tuprɨ yande Yar recocuer rese. Evocoiyase
ndaicuai uma revo avɨyera cheu. 23 Ndaicatui co
ñuvɨrío che pɨhañemoñetasa rereco: amove amano
pota che so ãgua ɨvave Cristo pɨri. Ahe avɨye catura
cheu viña. 24 Pẽu nara rumo avɨye catu aicove
vɨtese co ɨvɨ pɨpe. 25 Sese che aicua aicove vɨte
vaherã pe pĩtɨvɨi vɨte ãgua, pe guata tuprɨ vɨte catu
ãgua iyavei pe vɨharete catu ãgua pe Jesús reroyasa
pɨpe. 26 Evocoiyase che rereco vɨtera peye pe pɨri.
Ahese pe vɨharetesa pɨpe, “Imboeteiprɨ Jesucristo
tasecoi” aipo peyera che repiase.

27 Co catu toyoya tuprɨ pe recocuer co ñehesa
avɨye vahe Jesucristo resendar rese. Evocoiyase
asose pe repia, anise amombrɨ aicose pe sui,
asendu pota pe resendar ñehesa avɨye vahe, pe
yemovɨracuasa resendar, pe pɨhañemoñetasa yoy-
asa resendar iyavei pe poravɨquɨ pĩratasa resendar
pe poreroyasave co ñehesa poropĩsɨrosa resendar
rese. 28 Iyavei ndapeyembosɨquɨyei chira pe amo-

tarẽhɨmbar sui. Evocoiyase ahe oicuara yuvɨreco
chupe ité Tũpa omondora imocañɨ ãgua; pe rumo
Tũpa pe pĩsɨrora curi. 29 Supi eté ndahei Jesucristo
recocuer reroya ãgua güeraño Tũpa oipota pẽu, sese
pe yemombaraɨsu ãgua avei oipota. 30 Esepia,
pe, che avei oyoya tuprɨ yaporavɨquɨ pĩrata yande
amotarẽhɨmbar pãhuve yaico. Iyavei acoi pesepia
yɨpɨndar che aporavɨquɨ pĩrata che amotarẽhɨmbar
pãhuve vichico, iyavei cũritei peyandu mara ahe
aporavɨquɨ pĩrata vɨte ipãhuve yuvɨreco.

2

Cristo yemominisa, seco ɨvatesa resendar avei

1 Iyavei Cristo pe monguerẽhɨ, pe mbovɨha
oporoaɨsusa pɨpe oico, Espíritu avei secoi pe rese.
Peyeaɨsu tuprɨ iyavei pe yeaɨsusa pɨpe peñepɨtɨvɨi.
2 Sese che mbovɨha catu peye: perecora
pɨhañemoñetasa ñepei reseve, oyoya guasu avei
peyeaɨsura, oyoya aveira pe pɨhañemoñetasa,
ñepei reseve mbahe pe remimbotar rese avei.
3 Ndapeyapoi chira mbahe peyeupe güeraño tẽi.
Ndapeyapoi chiaveira mbahe pe yemboɨvate
aisave. Iyacatu rumo pe reco yemominisa pɨpe
ambuae avɨye catu perecora peyesui. 4 Pesecai
rene mbahe avɨye vahe peyeupe nara güeraño;
iyacatu rumo peseca avei mbahe avɨye vahe
ambuae ava reco tuprɨ ãgua.

5 Inungar Cristo pɨhañemoñeta, ẽgüe peye tuprɨ
aveira.
6 Yepe ahe Tũpa recocuer vɨreco, “Taseya eme
Tũpa recocuer areco vahe ɨvɨve che so ãgua”
ndehi.

7 Opa ité rumo oseya, oyemboava inungar
mbiguai tẽi ou.
8 Ẽgüe ehi oyemomini.
Vu porocuaita reroyasa pɨpe ou iyavei omano
poromochisa pɨpe curusu rese.
9 Sese Tũpa omboɨvate catu, omondo avei sererguã
ɨvate catu vahe opacatu ambuae rer sui.
10 Evocoiyase ahe terer ɨvate catu vahe ren-
duse ‘toñenopɨha opacatu ɨva pendar, ɨvɨ
pɨpendar, opacatu omano vahecuer avei
yuvɨreco’ oya.
11 Ichui toicua opacatu, “Jesucristo ité yande Yar”
tehi yande Ru Tũpa mboetei ãgua yuvɨreco.

Jesús reroyasar tesapesa nungar yuvɨrecoi co ɨvɨ pɨpe

12 Evocoiyase che rembiaɨsu, yepe che amombrɨ
aico pe sui viña, iya rumo pe che reroya vɨte ité
peye inungar aicose pe pãhuve cuese. Che aipota
peicora pɨ́sɨrosa pɨpeño ité Tũpa mboeteisave ichui
pe sɨquɨyesa pɨpe. 13 Esepia, Tũpa ombou pe
querẽhɨsa semimbotar apo ãgua. Güemimbotar rupi
avei ombou pĩratasa imboavɨye ãgua pẽu.
14 Peyapo opacatu mbahe pe ñehe-ñehe tẽiẽhɨsa
pɨpe, pe yepoepɨ-epɨẽhɨsa pɨpe avei. 15 Sese tipo
eme mbahe pe rembiavɨ que pe reco raisa pe rese.
Evocoiyase peicora Tũpa rahɨr ndayangaipai vahe
ava mbahe-mbahe tẽi oyapo vahe pãhuve. Ahe
ipãhuve pe recocuer osesapera, inungar tataendɨ
osesape pɨ́tumimbisave. 16 Pemombehuse ñehesa
tecovesa resendar yuvɨreco chupe, acoi ouse
Cristo curi, avɨharetera pe rese. Esepia, pe
rese che poravɨquɨsa ẽgüe ndehi tẽi vaherã.

17-18 Jesucristo recocuer rese pe yeroyasa,
ahe inungar mbahe seropovẽhepri Tũpa upe.
Aviyeteramo ichui tẽi che yucara yuvireco.
Ahe omboaviye tupri itera pe porerecosa Tũpa
upe. Yepe che yucara yuvireco viña, che rumo
ayembovihañora opacatu pe rese. Pe avei,
pevihañora che rese.

Pablo oicuachía Timoteo, Epafrodito recocuer resendar

19 Che ayeroya yande Yar Jesús rese amondo
pihaivi vaherã Timoteo pe repia. Ahe om-
boyevise ñehesa pe recocuer resendar, ahese che
aviharetera. 20 Iyavei ndipoi eté ambuae ava Tim-
oteo nungar che pihañemoñetasa rupi tupri ima-
henduha vahe pe rese pe reco tupri ãgua. 21 Esepia,
opacatu oseca güemimbotar tẽi apo ãgua, ndosecai
eté Jesucristo remimbotar yuvireco. 22 Pe niha
peicua Timoteo reco tuprisa opacatu upe. Iyavei
che pítivii Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua, inun-
gar chĩhivahe oipítivii oyesupa, ẽgüe ehi che pítivii
oico. 23 Sese che aipota imondo ãgua pe repia acoi
aicuase mara ehira che rereco yuvireco. 24 Che
rumo ayeroya yande Yar rese aso pihaivi vaherã
che teieté pe repia.

25 Iyavei revo aviye catu co yande rivri
Epafrodito amboyevira pe piri ahe pembou vahe
che pítivii ãgua mbahe cheu ipane vahe rese. Ahe
che ndugüer oporaviqui pĩrata vahe Tũpa upe.
26 Esepia, ahe pe repia pota ité opacatu. Iyavei
ahe ehiño oico pẽu peicuase imbaheasi. 27 Supi
eté imbaheasi oico, seni eté omano viña. Ipare
rumo Tũpa oiparaisuereco, ndahei ahe güeraño

oipítivii, che avei che paraisuereco co viharẽhisa yeapi-apiñoẽhi ãgua cheu. 28 Sese che amondo pota poyava ité pe piri sese pe yembovíha iri ãgua, che mbovíha iri ãgua avei. 29 Peipisi tupri pẽu iyepotase pe viharetesa pipe. Esepia, ahe yande rivri yande Yar rese secoi vahe ité. Pesaisu itera evocoi nungar ava yepi. 30 Yande Yar rese oporaviquise che piri seni omano. Ahe niha oyemondo ité mbahe-mbahe tẽi porara ãgua che pítivii pipe. Esepia, pe ité ndapeicatui che pítivii peye.

3

Oicoete ai vahe ité

1 Iyavei, che rivireta, peyembovíhaño yande Yar rese peicose. Ndachecuerai eté ñehesa aicuachía vahecuer cuachía iri ãgua pẽu. Iyavei aviye catu ité pẽu nara. 2 Peñearo acoi ava cave nungar tẽi sui, oyapo vahe mbahe tẽi iyavei güetecuer omomara tẽi vahe. 3 Yande rumo imbocircuncidapri nungar supi eté vahe Tũpa mboyeroyasar yaico. Esepia, yayerure Espíritu pipe Tũpa upe; yayembovíha avei Jesucristo reroyasar yande recosa rese. Ndahei yande retecuer rese tẽi yayeroya, 4 yepe che supi eté ayeroya catura ambuae ava sui evocoi nungar mbahe rese viña. 5 Esepia, che imbocircuncidapri aico ocho ari pipe che hare, israelita, Benjamín suindar aico. Iyavei che hebreo, hebreo rahir avei aico no. Che yipindar fariseo recocuer areco. Evocoiyase ayembohe tupri fariseo aracuasa judío porocuaita resendar rese

vichico. 6 Ipɨpe sui tẽi eté aseca-seca catu ayapo va-
herã mbahe opacatu ava Jesucristo reroyasar upe
vichico. Co porocuaita reroyasa rese rumo ndipoi
eté ava “mara” ehi vahe yuvɨreco cheu. 7 Opacatu
co mbahe avɨye ité cheu aracaco viña. Cũritei
rumo Jesucristo rese aicose, ẽgüe ehi tẽi vahe nun-
gar areco. 8 Iyavei opacatu que ambuae mbahe
avɨyera cheu viña, areco rumo inungar ɨtɨ che
Yar Jesucristo recocuer cuasa pɨpe. Opacatu ahe
mbahe aseya Cristo rese che reco ãgua. Supi eté
Cristo rereco ãgua areco opacatu ambuae mbahe
ɨtɨ nungar tẽi 9 ‘taico sese’ che yapave. Ndahei
porocuaita mboavɨyesa rese tẽi aseca che reco
catuprɨ ãgua, che rumo aseca Jesucristo rese che
yeroyasa pɨpe sui ẽgüe ahe vaherã. Ẽgüe ehi eté
Tũpa che pɨsɨ seco catuprɨ vahe nungar Cristo rese
che yeroyasa pɨpe. 10 Che aipota ité Cristo cua
tuprɨ catu ãgua. Iyavei areco pota pĩratasa icuer-
ayevɨ agüer resendar cheyese. Iyavei aipɨsɨ pota
iparaɨsu agüer. Iyavei inungar ahe omano, ẽgüe
ahe pota avei. 11 Ẽgüe tahe avei che cuerayevɨ ãgua
omano vahe pãhu sui, ahe co che asãro vichico.

Pablo osupitɨ pota ité güeco maranehɨ ãgua

12 “Asupitɨ ité opacatu co mbahe” ndahei eté.
Iyavei, “Ndaseco marai vahe ité aico” ndahe vɨtei
chietera. Che rumo aseca vɨte ahe tecocuer che
recorã. Esepia, Jesucristo che pɨsɨ ité oyeupe nara.
13 Che rɨvɨreta, “Che ae tẽi co tecocuer ihĩvi vahe
opa ité ayapo vichico” ndahei chira pẽu. Co rumo
mbahe che ayapo, ayemboesarai opacatu che reco
agüer sui. Iyavei opacatu che recovesa rese aguata
tenondeño ité. 14 Esepia, Tũpa che renoi ɨvave

che so ãgua aipɨsɨ vaherã iporerecosa ɨva pendar
Jesucristo rese che recose. Ahe niha aipota catu
ité cheyeupe nara.
15 Aipo rupi iya yande pɨhañemoñetara opacatu
yande yaracua tupri vahe. Que revo yande
pɨhañemoñetase que ambuae mbahe rese tẽi, ahe
Tũpa oicua ucara yandeu. 16 Co rese rumo yaicora
yande yembohesa yareco vahe rupi tupriño ité.
17 Che rɨvɨreta, peico che nungar iyavei pemahe-
cua tupri ava ore recocuer moñasar rese. 18 Iyavei
amombehu setá yupagüer pẽu, cũritei amboyevɨ
iri che yasehosa pɨpe imombehu pẽu. Setá
ité oime ava co ñehesa Cristo mano agüer cu-
rusu resendar amotarẽhɨmbar. 19 Ahe rumo
imocañɨpɨrã yuvɨrecoira curi. Oyemonguerẽhɨ
opacatu mbahe tẽi apo ãgua rese yuvɨreco yepi.
Ahe niha otũpa nungar ité vɨreco. Iyavei güeco
ɨvate aisa pɨpe oyapo mbahe tẽi yande mochi ai
vahe yuvɨreco. Co ɨvɨ pɨpendar mbahe-mbahe
tẽi reseño ité ipɨhañemoñeta yuvɨreco. 20 Yande
rumo ɨvave nara ité yaico. Iyavei yasãro ité yaico
ɨva sui ou vaherã yande Pĩsɨrosar, ahe yande Yar
Jesucristo. 21 Ahe opĩratasa pɨpe vɨrecora opacatu
mbahe opovrɨve. Ahe opĩratasa pɨpe avei ose-
cuñaropara yande retecuer ẽgüe ehi tẽi vahe, ahese
inungar ahe setecuer sendɨ yai, nimarai vahe,
ẽgüe yahe aveira yande yaico.

4

Yayembovɨha yande Yar rese yepi

1 Sese che rɨvɨreta, che rembiaɨsu,
peyemovɨracuara yande Yar rese yepi. Che niha

opoepia pota ité. Pe inungar porerecosa imbouprɨ
peico cheu. Esepia, che vɨhasa ité peico.
2 Ambuae mbahe, Evodia iyavei Síntique
toyuvɨrecoi oyecupɨhɨr nungar ité yande Yar
reroyasa pɨpe yuvɨreco. 3 Nde niha che pɨ̃tɨvɨi
tuprɨ vahecuer che poravɨquɨsa rese eve. Eipɨ̃tɨvɨi
evocoi cuña. Esepia, ahe niha oyembopɨhavɨ̃racua
ité che pɨ̃tɨvɨise Tũpa Ñehengagüer pɨ̃sɨrosa
resendar mombehu ãgua yuvɨreco cuese. Oyoya
Clemente rese iyavei ambuae oporavɨquɨ vahe
rese che rupi yuvɨreco. Ahe serer opa icuachiaprɨ
yuvɨreco Tũpa cuachiar tecovesa apɨrẽhɨ vahe
resendar pɨpe.
4 Peyembovɨharete arɨ yacatu rupi yande Yar
rese yepi, "¡Peyembovɨhaño ité!" ahe aipo pẽu.
5 Pemboyecua catu opacatu ava upe pe reco
mbegüesa. Esepia, cõimi yande Yar yevɨ iri ãgua
yandeu.
6 "¿Mara ahera pĩha vichico?" ndapeyei chira que
mbahe rese. Iyacatu rumo peyerurera opacatu
evocoi nungar mbahe rese Tũpa uve, peporan-
dura evocoi mbahe rese iyavei, "Avɨye ndeu" pey-
era chupe. 7 Evocoiyase Tũpa omondora güeco
tuprɨsa pẽu, pe Jesucristo rese peico vahe. Co
teco tuprɨsa niha avɨye catu ité opacatu ava
pɨhañemoñetasa sui. Ipɨpe sui Tũpa osãrora pe pɨha,
pe pɨhañemoñetasa avei pẽu.

Yandepɨhañemoñetara opacatu mbahe avɨye vahe rese

8 Co ipa, che rɨvɨreta: yande pɨhañemoñetara
opacatu mbahe supi tuprɨ vahe rese, poromboetei
ãgua rese, mbahe ihɨ̃vi vahe rese, mbahe maranehɨ

rese, mbahe yande mbovɨha vahe rese, opacatu mbahe avɨye vahe icuaprɨ vahe rese. Iyavei yande pɨhañemoñetara que ambuae mbahe avɨye vahe rese, imboeteiprɨ vahe rese avei.

9 Iyavei peyapo ité acoi mbahe che opombohe vahecuer, pesendu vahe che aipo ahese, che repia vahecuer yapose peye. Evocoiyase Tũpa güeco tuprɨsa reseve secoira pe rese.

Filipo pendar porerecosa Pablo upe

10 Avɨharete yande Yar rese. Esepia, pemahenduha irimi che rese pe porerecosa mbou ãgua cheu. "Sesarai yuvɨreco che sui" ndahei chira pẽu. Pe rumo yɨpɨndar ndapeicatui eté che pĩtɨvɨi ãgua peye. 11 "Ipane mbahe cheu" ndahei chira pẽu. Esepia, ayembohe che vɨharete ãgua mbahe che rembiereco rese. 12 Aicua mara yahe yande paraɨsusa pɨpe yaico, aicua avei mara yahe mbahe rereco atɨ ãgua. Ayembohe avei che vɨha ãgua opacatu mbahe oimese cheu, que chehĩtarose, ndache rɨepoise, que oimese sumbɨre vahe mbahe cheu, que mbahe ipanese cheu. 13 Aicatu opacatu mbahe uve che yemovɨracua ãgua. Esepia, Cristo ombou che pĩrata ãgua. 14 Pe rumo peyapo mbahe avɨye vahe cheu che pĩtɨvɨi eteprɨsave peye mbahe-mbahe tẽi oimese cheu.

15 Iyavei pe Filipo pendar peicua avei acoi yɨpɨndar peipɨsɨse pĩsɨrosa resendar Tũpa Ñehengagüer acoi che sose Macedonia sui, ndipoi eté Jesús reroyasar ambuae tecua pendar iporereco vahe yuvɨreco che rese. Pe güeraño pembou pe porerecosa, "Avɨye" pe hesa pɨpe che pĩtɨvɨi ãgua. 16 Iyavei aicose Tesalónica ve,

pembou pe porerecosa cheu ñuvɨrío yupagüer
che pĩtɨvɨi ãgua. 17 Ndachepɨhañemoñetai mbahe
arocuaño tẽi vaherã pe sui. Che rumo aipota
Tũpa omboyevɨra pẽu co pe porerecosa pembou
vahe cheu. 18 Che opa aipɨsɨ pe porerecosa
Epafrodito upe pembou vahe. Evocoiyase oimeño
ité iyavei sumbɨre vɨte cheu. Ahe pembou vahe
cheu avɨye ité, inungar itaɨsɨ sĩacua vahe, iyavei
inungar mbahe seropovẽhepri avɨye vahe Tũpa
upe. 19 Evocoiyase yande Ru Tũpa, ombahe eta
porañete vahe sui omondora opacatu mbahe
ipane vahe pẽu Jesucristo rese oime vahe. 20 ¡Ẽgüe
tehi timboeteisa yande Ru Tũpa! ¡Ahe apɨrẽhɨ vahe
secoi yepi!

Ñehesa ipa vahe

21 Avɨye, pemombehu che mahenduhasa
opacatu Tũpa reroyasar Jesucristo rese yuvɨrecoi
vahe upe eipeve. Iyavei opacatu Jesús reroyasar
yuvɨrecoi vahe che rese, ahe avei omondo
omahenduhasa yuvɨreco pẽu. 22 Iyavei opacatu
ambuae yuvɨrecoi vahe cohave Jesús reroyasar
iyavei acoi mborerecuar guasu rẽtave yuvɨrecoi
vahe, ahe ité avei omondo omahenduhasa
yuvɨreco pẽu.
23 Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu.
Aipo rupive.

Tũpa **Ñ**ehengag**ü**er
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739